



# Trazabilidad

## 2.3 Balance de Masas

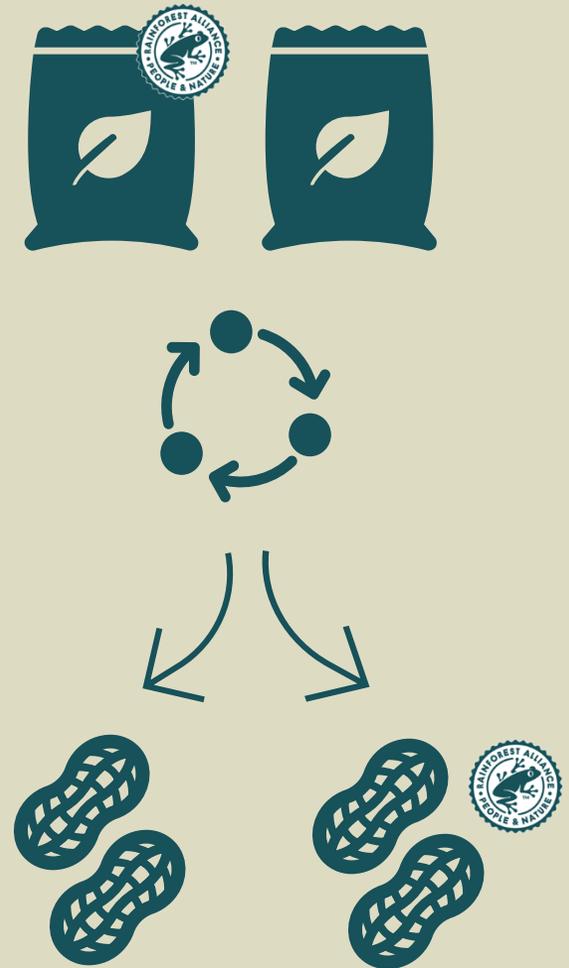
Aplicable a Titulares de Certificado que aplican balance de masa en los cultivos que permiten este tipo de trazabilidad.

## Balance de masas

En el caso de algunos productos, la cadena de suministro o el proceso de fabricación son muy complejos, por lo que resulta logísticamente **difícil** o **costoso segregar** los productos **certificados** de los **no certificados**.

**El tipo de trazabilidad de balance de masa** permite a los sectores con cadenas de suministro complejas participar en el programa de certificación.

En el balance de masa, tanto **los productos certificados como los no certificados pueden procesarse juntos**, y usted puede reclamar el volumen equivalente de insumos certificados como productos certificados.



*Por favor consulte: Anexo sobre trazabilidad*

## 2.3 Balance de Masas

Aplicable a Titulares de Certificado que aplican balance de masas en los cultivos que permiten el tipo de trazabilidad balance de masa.

No.	Requisitos fundamentales	Certificación de grupo			Certificación individual
		Fincas pequeñas	Fincas grandes	Administración del grupo	P/G
2.3.1	Los volúmenes solo se convierten para procesos que pueden ocurrir en la realidad, la conversión de productos no puede revertirse a un producto anterior.  <i>Por favor consulte el Anexo Trazabilidad - A-05-SCRL-B-CH</i>			✓	✓
2.3.2	Los volúmenes vendidos como <u>balance de masas</u> están cubiertos al 100% por los volúmenes comprados como certificados. En ningún momento se permite un balance de volumen negativo.			✓	✓
2.3.3	Los volúmenes de balance de masas deben ir siempre acompañados de un envío físico cuando se transfieran entre titulares de certificados. La negociación por volumen sin un envío físico solo se permite entre sitios que comparten el mismo certificado.			✓	✓
2.3.4	Los volúmenes vendidos como certificados cumplen con los requisitos de porcentaje mínimos sobre información del origen. Este requisito se aplica solo a los productos de balance de masas de cacao para los que se requieren reglas de coincidencia de origen.  <i>Por favor consulte el Anexo Trazabilidad - A-05-SCRL-B-CH</i>			✓	✓
2.3.5	La documentación de compra y venta de los volúmenes vendidos como certificados incluye información de origen en el país para los volúmenes entrantes certificados y no certificados. Esto solo se aplica a los productos de balance de masa de cacao para los que se necesitan reglas de coincidencia de origen.  <i>Por favor consulte el Anexo Trazabilidad - A-05-SCRL-B-CH</i>			✓	✓

Lea los requisitos y su aplicabilidad antes de pasar a la página siguiente

## 2.3.1

# Los volúmenes sólo se convierten para los procesos que pueden darse en la realidad



La conversión de volúmenes certificados en volúmenes convencionales sólo está permitida para los **mismos productos** o en el **sentido de la transformación física**.

Veamos ejemplos de conversiones permitidas que **puede** hacer Amina, gestora de una finca certificada individualmente:



De fruta fresca - coco certificada a copra convencional



Copra certificada a aceite de coco crudo convencional



Avellanas con cáscara certificadas a avellanas en gran convencionales



De avellanas tostadas convencionales a avellanas tostadas certificadas

*Por favor consulte: Anexo sobre trazabilidad*

## 2.3.1

### Sin conversión inversa

Tenga en cuenta que **no** está permitido convertir un producto volviendo a un producto anterior en la línea de procesamiento físico.

Veamos un ejemplo de las conversiones que Amina **no puede hacer**:



- ❌ Aceite de coco crudo certificado a copra convencional
- ❌ Aceite de coco crudo certificado a fruta fresca - coco convencional
- ❌ Grano de avellanas certificado a avellanas con cáscara convencionales
- ❌ Avellanas tostadas certificadas a avellanas tostadas convencionales

*Por favor consulte: Anexo sobre trazabilidad*

## 2.3.2

### Los volúmenes vendidos como balance de masas están cubiertos al 100% por los volúmenes comprados como certificados

Si Sonia aplica el balance de masa para la trazabilidad de su grupo, debe asegurarse de que:

- El 100% de los **productos** que se venden como **certificados** están cubiertos por un **volumen suficiente de insumos certificados**.

En ningún momento se permite un balance de volumen negativo.

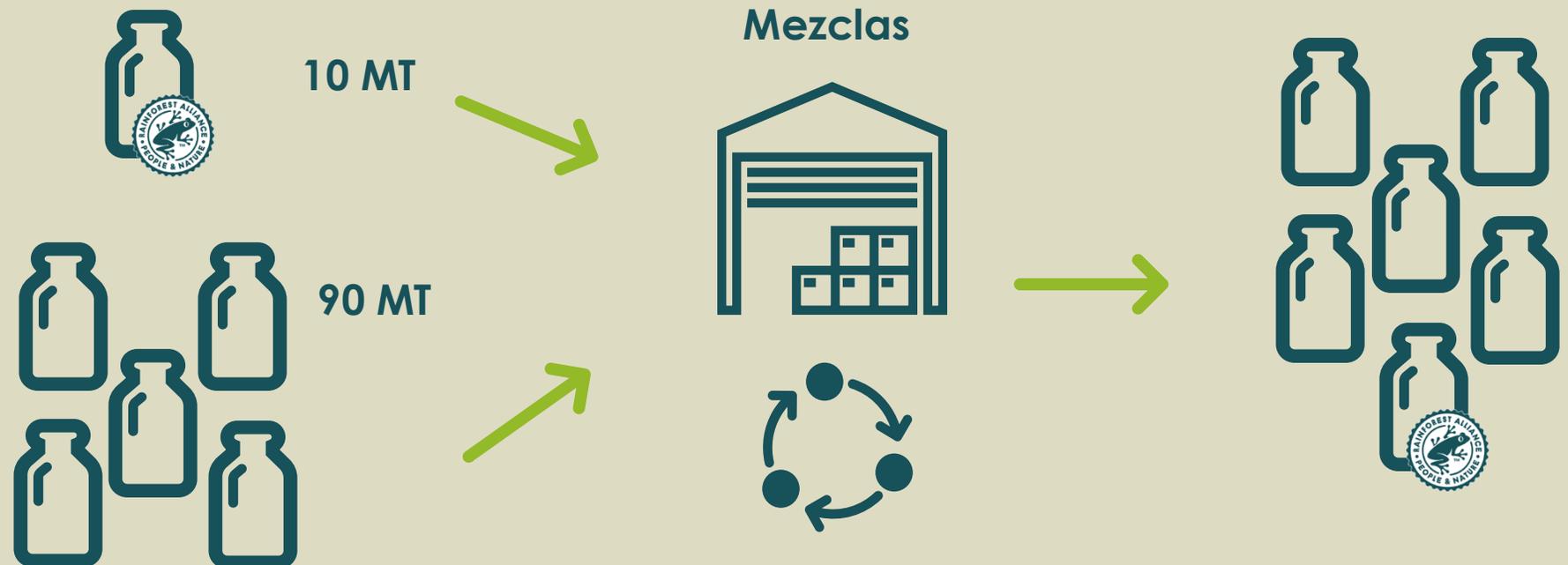


## 2.3.2

### El volumen de salida debe ser proporcional al de entrada

Por ejemplo, el Titular de Certificado produce **10 Tm de aceite de coco certificado** y lo almacena con **90 Tm de aceite de coco sin certificar** (total 100 Tm). El Titular de Certificado puede entonces sacar **un máximo de 10 Tm** de ese almacén y reclamarlas certificadas.

Alternativamente, el total de 100 Tm de aceite de coco también puede ser enviado a un proceso de procesamiento posterior tras el cual el valor en volumen de 10 Tm de aceite de coco puede ser reclamado como certificado y 90 Tm como no certificado.



## Caso práctico

Veamos un ejemplo para comprender mejor el requisito 2.3.2.



Una fábrica de transformación de cocos **compró 800 kg** de copra certificada y **400 kg** de copra no certificada al productor James.

La fábrica **utilizó 300 kg** de copra certificada y **250 kg** de copra no certificada para producir **un lote de aceite de coco crudo**.



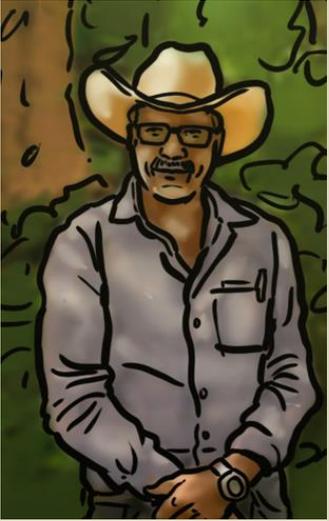
?

¿Puede la fábrica vender este lote de aceite de coco crudo como certificado?



Piensa la respuesta antes de pasar a la página siguiente

## Casos prácticos - Solución



La respuesta es "Sí", la fábrica puede vender el lote de aceite de coco crudo como certificado.

La fábrica **utilizó 300 kg de copra**, lo que aún deja **500 kg de crédito por volumen de copra**.

La tasa de conversión de copra en aceite de coco crudo es del **0,62%**.

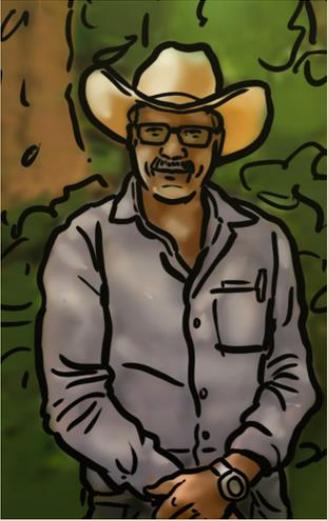
**500 kg** de crédito por volumen de copra pueden convertirse en **310 kg de crédito por volumen de aceite de coco crudo**.

La fábrica puede utilizar este **crédito por volumen** para cubrir los **250 kg de copra no certificada** que se utilizaron para producir el aceite de coco crudo.



Por lo tanto, esta fábrica tiene todos los volúmenes cubiertos por su crédito para vender este lote de aceite de coco crudo como certificado.

## Caso práctico - Otras consideraciones



Cuando se aplica el balance de masa, hay que **calcular los créditos de volumen con mucho cuidado**, de acuerdo con la conversión que tiene lugar en la realidad.

### Veamos un ejemplo de cocos.

- Los cocos frescos se transforman en copra.
- La copra se transforma en aceite de coco crudo.
- El aceite de coco crudo se transforma en aceite de coco refinado (rbd o hidrogenado).

Por lo tanto, si dispone de un **crédito por volumen de aceite de coco certificado**, **no puede** utilizarlo para reclamar **cocos certificados**, ya que los cocos frescos no se producen a partir de aceite de coco.

## Caso práctico

Comprendamos el requisito **2.3.3** a través de un ejemplo de dos fincas Titulares de Certificado que utilizan el tipo de trazabilidad **balance de masa** para vender sus volúmenes de avellanas certificadas Rainforest Alliance.

La finca A y la finca B cultivan y venden avellanas certificadas por Rainforest Alliance y avellanas convencionales.

**La finca A** tuvo una **cosecha** total mucho **menor** de lo esperado y decide **comprar** avellanas **certificadas** a **la finca B** para satisfacer la demanda de avellanas certificadas.

La finca B envía las avellanas a la finca A para completar la venta.



?

¿Está permitido?

*Piensa la respuesta antes de pasar a la página siguiente*



## Casos prácticos - Solución

La respuesta es "**Sí**", está permitido.

Si dos **titulares de certificado diferentes** desean comerciar volúmenes, debe haber un **envío/transporte físico del producto correspondiente**.

La finca B debe realizar un envío/transporte físico de avellanas a la finca A.



## 2.3.4

# Los volúmenes vendidos como certificados cumplen los requisitos de porcentaje mínimo de información sobre el origen



El requisito de coincidencia de origen pretende evitar **que** las empresas **compre** volúmenes **certificados** en países **donde es más fácil conseguirlos** y **utilicen esos** volúmenes certificados como **créditos para vender productos no certificados** (de países de origen donde es difícil conseguir productos certificados) **como certificados**.



El cumplimiento debe demostrarse mediante **documentos de compra y venta** que contengan información sobre el origen en . Un ejemplo de ello es Una **factura** de venta de granos de cacao certificado que debe indicar de **qué países de origen** proceden).

*Por favor consulte: Anexo sobre trazabilidad*



**RAINFOREST  
ALLIANCE**

[rainforest-alliance.org](https://rainforest-alliance.org)